

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 464/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαΐου 2011

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α, καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup> («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## 1. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1036/2010 <sup>(2)</sup> («προσωρινός κανονισμός»), η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης («Β-Ε»).
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υπέβαλαν στις 4 Ιανουαρίου 2010 οι εταιρείες Industrias Químicas del Ebro SA, MAL Magyar Aluminium, PQ Silicas BV, Silkem d.o.o. και Zeolite Mira Srl Unipersonale («καταγγέλλοντες»), οι οποίες αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση άνω του 25 %, της συνολικής παραγωγής της Ένωσης σε σκόνη ζεόλιθου-Α. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ντάμπινγκ και τη σημαντική ζημία που προκλήθηκε από αυτό, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

## 2. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (3) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η

επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις για να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.

- (4) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματά της.
- (5) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως την 31η Δεκεμβρίου 2009 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).
- (6) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή επρόκειτο να προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α, καταγωγής Β-Ε, και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Στα μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (7) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη.

## 3. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (8) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων για τα εν λόγω ζητήματα, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 12 έως 15 του προσωρινού κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 298 της 16.11.2010, σ. 27.

- (9) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται οριστικά το συμπέρασμα ότι όλοι οι τύποι σκόνης ζεόλιθου-A, όπως ορίζονται παραπάνω, είναι ομοειδείς κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

#### 4. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ

- (10) Ο βοσνιακός όμιλος παραγωγών-εξαγωγών («Bigrac») επανέλαβε τον ισχυρισμό που είχε διατυπώσει στην προσωρινή φάση της έρευνας ότι ένας παραγωγός της Ένωσης που δεν είχε συμμετάσχει στη δειγματοληψία (Silkem d.o.o. ή «Silkem») θα έπρεπε να είχε συμπεριληφθεί πλήρως στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ενός παραγωγού της Ένωσης που συμμετείχε στη δειγματοληψία (MAL Magyar Aluminium ή «MAL»), επειδή οι δύο εταιρείες είναι συνδεδεμένες. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι τυχόν αποδοχή της εν λόγω παράλειψης θα ισοδυναμούσε με διακριτική μεταχείριση μεταξύ παραγωγών και εξαγωγών της Ένωσης, γιατί στις περιπτώσεις που υπάρχουν συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς εγκατεστημένοι σε χώρες που υπόκεινται σε ελέγχους αντιντάμπινγκ, υποχρεούνται όλοι ανεξαιρέτως να απαντούν στα ερωτηματολόγια. Επιπλέον, ο όμιλος Bigrac ισχυρίστηκε ότι οι εταιρείες MAL και Silkem θα έπρεπε να θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκαν.
- (11) Οι εν λόγω ισχυρισμοί δεν είναι δυνατό να γίνουν αποδεκτοί. Για τους λόγους που εκτίθενται στην αιτιολογική σκέψη 19 του προσωρινού κανονισμού, αμφότερες οι εταιρείες MAL και Silkem συνεργάστηκαν απόλυτα στο πλαίσιο της έρευνας. Υπενθυμίζεται ότι η Silkem υπέβαλε στοιχεία στην απάντησή της στο έντυπο δειγματοληψίας και ότι η συγκεκριμένη εταιρεία λήφθηκε υπόψη στους δείκτες μακροδοδεδομένων. Ωστόσο, η εταιρεία δεν συμπεριλήφθηκε στον κατάλογο εταιρειών που συμμετείχαν στη δειγματοληψία λόγω του μικρού της μεγέθους. Ως εκ τούτου, η Silkem δεν χρειάστηκε να υποβάλει μικροδοδεδομένα και κατά μείζονα λόγο αυτά δεν εξακριβώθηκαν. Επιπλέον, επειδή οι πωλήσεις που πραγματοποιεί η εν λόγω εταιρεία όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν είναι σχετικά περιορισμένες συγκριτικά με εκείνες της MAL, δεν υπάρχει καμία ένδειξη που να υποδηλώνει ότι εάν είχαν συμπεριληφθεί τα στοιχεία της Silkem στα στοιχεία της MAL θα είχε υπάρξει κάποια διαφορά.
- (12) Επιπλέον, ο ισχυρισμός περί διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ παραγωγών-εξαγωγών και των παραγωγών της Ένωσης είναι εντελώς αβάσιμος, επειδή πρόκειται για διαφορετικές καταστάσεις. Από τη μια πλευρά, η έρευνα για την εξακρίβωση της ύπαρξης ντάμπινγκ διεξάγεται κατά κανόνα σε επίπεδο επιχειρήσεων για καθεμιά από τις οποίες οι υπηρεσίες της Επιτροπής χρειάζεται να υπολογίσουν ένα συγκεκριμένο περιθώριο ντάμπινγκ. Επιπλέον, ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγών πρέπει να εξετάζεται στο σύνολό του, γιατί διαφορετικά υπάρχει ο κίνδυνος οι εξαγωγές να διοχτευθούν από το μέρος του ομίλου με το χαμηλότερο επίπεδο δασμών. Από την άλλη πλευρά, η έρευνα για τη ζημία σκοπό έχει να εξακριβώσει κατά πόσο έχει υποστεί σημαντική ζημία ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης συνολικά. Στην περίπτωση αυτή, οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στη δειγματοληψία θεωρήθηκε ότι αντιπροσωπεύουν το σύνολο της παραγωγής της Ένωσης, όσον αφορά ορισμένους δείκτες ζημίας (μικρο-δείκτες). Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (13) Ο όμιλος Bigrac ισχυρίστηκε, επίσης, ότι η βοσνιακή εξορυκτική εταιρεία που είναι συνδεδεμένη με τη MAL και προμηθεύει στο συγκεκριμένο παραγωγό της Ένωσης πρωτογενείς πρώτες ύλες (π.χ. βωξίτη) θα έπρεπε επίσης να έχει

συνεργαστεί στο πλαίσιο της έρευνας. Ως προς το σημείο αυτό σημειώνεται ότι η εξορυκτική εταιρεία είχε συμπεριληφθεί στην απάντηση της MAL στο ερωτηματολόγιο. Επίσης, τα έξοδα που συνδέονται με τον εφοδιασμό σε βωξίτη και τη μετατροπή του σε τρι-υδροξείδιο του αλουμινίου, αναφέρθηκαν στο κόστος παραγωγής της MAL. Επομένως, ο όμιλος MAL συμμορφώθηκε πλήρως με τις απαιτήσεις υποβολής στοιχείων που είχαν καθορίσει οι υπηρεσίες της Επιτροπής. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

- (14) Ελλείπει άλλων σχετικών παρατηρήσεων για το θέμα αυτό, οι αιτιολογικές σκέψεις 16 έως 20 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται οριστικά.

#### 5. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

##### 5.1. Κανονική αξία

- (15) Υπενθυμίζεται ότι ελλείπει αντιπροσωπευτικών εγχώριων πωλήσεων, η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (16) Για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, τα έξοδα πώλησης μαζί με τα γενικά και διοικητικά έξοδα που προέκυψαν και το μέσο σταθμισμένο κέρδος που πραγματοποίησε καθενας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο έρευνας, προστέθηκαν στο οικείο μέσο κόστος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας. Εφόσον δεν υπάρχουν διαφορετικοί τύποι του υπό εξέταση προϊόντος ή ομοειδούς προϊόντος, χρησιμοποιήθηκε μέσο σταθμισμένο κέρδος. Όπου κρίθηκε αναγκαίο, το κόστος παραγωγής και τα γενικά και διοικητικά έξοδα διορθώθηκαν πριν χρησιμοποιηθούν για τον έλεγχο των συνήθων εμπορικών πράξεων και για τον υπολογισμό των κανονικών αξιών.
- (17) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος Bigrac υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τον καθορισμό του περιθωρίου κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Σύμφωνα με τον όμιλο Bigrac, η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε συνιστά παράβαση του άρθρου 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, επειδή στη συγκεκριμένη περίπτωση το αποτέλεσμα από τη χρησιμοποίηση του περιθωρίου κέρδους των μη αντιπροσωπευτικών εγχώριων πωλήσεων για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας είναι ακριβώς το ίδιο, όπως εάν είχαν χρησιμοποιηθεί οι τιμές των μη αντιπροσωπευτικών εγχώριων πωλήσεων. Ο όμιλος ισχυρίστηκε ότι μια τόσο ασυνεπής προσέγγιση δεν μπορεί να ακολουθήθηκε συνειδητά ύστερα από συνδυασμένη ανάγνωση των παραγράφων 3 και 6 του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού. Επίσης θεωρεί ότι το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε δεν είναι ούτε εύλογο ούτε αναλογικό, ειδικά εάν συγκριθεί με το στοχευόμενο κέρδος που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις πωλήσεις της Ένωσης.
- (18) Επιπλέον, ο όμιλος Bigrac ισχυρίστηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις, λόγω του χαρακτήρα τους, δεν πρέπει να θεωρούνται ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων και για το λόγο αυτό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

(19) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, σημειώνεται ότι η μέθοδος που εφαρμόστηκε είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού και τη νομολογία που προέρχεται από τις αποφάσεις του ΠΟΕ, σύμφωνα με τις οποίες κατά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, πρέπει να χρησιμοποιείται το κέρδος των εγχώριων πωλήσεων κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, ακόμη και εάν οι πωλήσεις αυτές δεν είναι αντιπροσωπευτικές. Στη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση σημειώνεται ότι, εφόσον όλες οι εγχώριες πωλήσεις ήταν κερδοφόρες, ο υπολογισμός της κανονικής αξίας έδωσε πράγματι το ίδιο αποτέλεσμα που θα υπήρχε εάν η κανονική αξία είχε βασιστεί στις τιμές των εγχώριων πωλήσεων. Πρέπει να σημειωθεί καταρχάς ότι τα στοιχεία που αφορούν το κέρδος και τα γενικά και διοικητικά έξοδα βασίστηκαν στις εγχώριες ίδιες πωλήσεις της εταιρείας που θεωρήθηκε ότι είχαν πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων. Πρέπει επιπλέον να σημειωθεί ότι ο «εύλογος» χαρακτήρας δεν μπορεί να εκτιμηθεί με βάση το στοχευόμενο κέρδος που χρησιμοποιήθηκε για τους υπολογισμούς των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις πωλήσεις της Ένωσης, επειδή αυτό το κέρδος αντικατοπτρίζει την κατάσταση στην αγορά της ΕΕ χωρίς εισαγωγές που να έχουν αποτελέσει αντικείμενο ντάμπινγκ και για το λόγο αυτό δεν είναι κατάλληλο συγκριτικό σημείο αναφοράς για τον καθορισμό του κέρδους που να μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο του υπολογισμού της κανονικής αξίας. Για τον λόγο αυτό ο ισχυρισμός θα πρέπει να απορριφθεί.

(20) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι οι εγχώριες πωλήσεις δεν πρέπει να θεωρούνται ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, από την έρευνα προκύπτει ότι τα δεδομένα και τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο όμιλος Bircas αποτέλεσαν αξιόπιστη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Επειδή, επομένως ο ισχυρισμός αυτός δεν θεωρήθηκε βάσιμος, απορριφθηκε.

(21) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 26 του προσωρινού κανονισμού.

## 5.2. Τιμή εξαγωγής

(22) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με την τιμή εξαγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 27 και 28 του προσωρινού κανονισμού.

## 5.3. Σύγκριση

(23) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με τη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 29 του προσωρινού κανονισμού.

## 5.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(24) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, οι οποίες θα άλλαζαν τα προσωρινά συμπεράσματα, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 30 έως 32 του προσωρινού κανονισμού.

## 6. ΖΗΜΙΑ

(25) Ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης, δύο χρήστες της ΕΕ και ο μοναδικός Βόσνιος παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με τα πορίσματα που αφορούν τη ζημία.

(26) Επειδή τα επιχειρήματα αυτά έχουν ήδη εξεταστεί πλήρως στον προσωρινό κανονισμό δεν επαναλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό.

### 6.1. Γενικές παρατηρήσεις

(27) Στις αιτιολογικές σκέψεις 45 και 68 του προσωρινού κανονισμού γίνεται σαφές ότι ο όρος «κλάδος παραγωγής της Ένωσης» στην παρούσα έρευνα καλύπτει όλους τους παραγωγούς της Ένωσης. Επιπλέον, οι παράγοντες ζημίας που επέτρεψαν τον εντοπισμό της ύπαρξης ζημίας βασίστηκαν, κατά κανόνα, σε στοιχεία που αφορούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Η χρησιμοποίηση στοιχείων που αφορούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, επισημαίνεται στο τμήμα 5.4 του προσωρινού κανονισμού μέσω της αναφοράς σε «μακροδεδομένα». Ωστόσο, στις περιπτώσεις που δεν υπήρχαν στοιχεία για το σύνολο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία του αντιπροσωπευτικού δείγματος παραγωγών της Ένωσης. Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις για τα θέματα αυτά, τα προσωρινά συμπεράσματα επιβεβαιώθηκαν οριστικά.

(28) Ωστόσο, η διατύπωση στην αιτιολογική σκέψη 34 του προσωρινού κανονισμού είναι εσφαλμένη. Για τον λόγο αυτό η εν λόγω αιτιολογική σκέψη πρέπει να τροποποιηθεί ως εξής: «Όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και καλούνται στο εξής “κλάδος παραγωγής της Ένωσης”».

(29) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 52 έως 56 του προσωρινού κανονισμού.

### 6.2. Κατανάλωση της Ένωσης

(30) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 35 έως 38 του προσωρινού κανονισμού.

### 6.3. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

(31) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 39 έως 43 του προσωρινού κανονισμού.

### 6.4. Κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

#### 6.4.1. Δείκτες ζημίας

(32) Τον Οκτώβριο του 2010, στις εγκαταστάσεις ενός από τους παραγωγούς της Ένωσης, της εταιρείας MAL, συνέβη ένα βιομηχανικό επεισόδιο. Ωστόσο, από τα αριθμητικά στοιχεία που υπέβαλε η εταιρεία προέκυψε ότι τον Ιανουάριο του 2011 οι παραδόσεις του εν λόγω προϊόντος επανήλθαν στα κανονικά επίπεδα. Κατά τον τρόπο αυτό έγινε σαφές ότι το επεισόδιο αυτό δεν δημιούργησε σοβαρά προβλήματα εφοδιασμού στην αγορά της ΕΕ.

- (33) Ο όμιλος Birac υποστήριξε ότι, επειδή η προαναφερόμενη βουνοιακή εξορυκτική εταιρεία που είναι συνδεδεμένη με τη MAL πραγματοποίησε κέρδη κατά την ΠΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να προσαρμόσει το κόστος παραγωγής και τα κέρδη της MAL κατά τον υπολογισμό των οικονομικών δεικτών, επειδή η αποδοτικότητα της MAL μειώθηκε εξαιτίας των υψηλών κερδών που επέτυχε η συνδεδεμένη με αυτήν εξορυκτική εταιρεία στη Β-Ε.
- (34) Όσον αφορά τον παραπάνω ισχυρισμό σημειώνεται ότι οι αγορές βωξίτη από τη συνδεδεμένη εταιρεία έγιναν σε συνθήκες ανοικτής αγοράς. Το ζήτημα αυτό εξετάστηκε κατά τον επιτόπιο έλεγχο. Επειδή η εταιρεία MAL αγόρασε βωξίτη από συνδεδεμένες και μη συνδεδεμένες εταιρείες κατά την ΠΕ σε ίδιες, σε γενικές γραμμές, μέσες τιμές, η Επιτροπή έμεινε ικανοποιημένη από το γεγονός ότι οι αγορές βωξίτη έγιναν σε τιμές αγοράς και για τον λόγο αυτό δεν χρειάζεται να γίνουν προσαρμογές στην τάση κερδοφορίας της MAL που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τάσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 52 του προσωρινού κανονισμού. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (35) Ο όμιλος Birac ισχυρίστηκε, επίσης, ότι εφόσον απέκτησε ορισμένες πρώτες ύλες απευθείας από την οικεία παραγωγή αλουμίνας είχε σημαντικά ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα επί της πλειονότητας των παραγωγών της Ένωσης και ότι αυτό θα πρέπει να αντικατοπτρίζεται στα περιθώρια ζημίας. Το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό. Εάν μια εταιρεία έχει ανταγωνιστικό πλεονέκτημα αυτό θα πρέπει κανονικά να συνεπάγεται χαμηλότερο κόστος και επομένως χαμηλότερη κανονική αξία. Από καθαρά εννοιολογική σκοπιά, αυτό το είδος ανταγωνιστικού πλεονεκτήματος δεν έχει καμία σχέση με το περιθώριο ζημίας. Το περιθώριο ζημίας εξετάζει κατά πόσο θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας ένα επίπεδο δασμού κατώτερο από το περιθώριο ντάμπινγκ. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (36) Οι χρήστες της Ένωσης ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη της στην προσωρινή αξιολόγηση τη θετική εξέλιξη ορισμένων συντελεστών ζημίας (κερδοφορία, ροή ρευστότητας και απόδοση επενδύσεων). Ωστόσο στην αξιολόγηση ζημίας οι θετικές αυτές εξελίξεις αναλύονται πλήρως. Συνεκτιμήθηκαν αλλά δεν θεωρήθηκαν καθοριστικές στη συγκεκριμένη περίπτωση για τους λόγους που εκτιθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 52 έως 60 του προσωρινού κανονισμού. Επομένως, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (37) Συνεπώς και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 44 έως 64 του προσωρινού κανονισμού.

### 6.5. Συμπέρασμα για τη ζημία

- (38) Σε συνέχεια των ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την αιτιώδη συνάφεια, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 65 έως 69 του προσωρινού κανονισμού.
- (39) Ένας από τους χρήστες που συνεργάστηκαν ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας είναι εσφαλμένη, επειδή η Επιτροπή ανέφερε ότι διαπιστώθηκε προσωρινή βελτίωση σε ορισμένους συντελεστές ζημίας για την ΠΕ (2009). Ο εν λόγω χρήστης δεν συμφώνησε με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η υψηλότερη κερδοφορία που διαπιστώθηκε το 2009, σε σύγκριση με το 2008, ήταν αποτέλεσμα βραχύνων προσωρινών εξελίξεων που δεν επρόκειτο να επαναληφθούν το 2010.
- (40) Όσον αφορά την παραπάνω δήλωση σημειώνεται ότι οι ισχυρισμοί του εν λόγω χρήστη είναι απλώς δηλώσεις που δεν θεμελιώνονται με νέα αποδεικτικά στοιχεία. Αντιθέτως, η θέση της Επιτροπής θεμελιώνεται με στοιχεία που υπέβαλαν οι παραγωγοί της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας, τόσο κατά την προσωρινή όσο και κατά την οριστική φάση. Τα στοιχεία που υποβλήθηκαν πριν από τις επισκέψεις ελέγχου εξακριβώθηκαν επιτόπου. Η προβλεφθείσα από την Επιτροπή επιδείνωση στα περιθώρια ζημίας μετά την ΠΕ επιβεβαιώθηκε επίσης από τα στοιχεία για το σύνολο του 2010 που υπέβαλαν δύο παραγωγοί της Ένωσης. Επομένως, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (41) Ο όμιλος Birac αμφισβήτησε τα προσωρινά πορίσματα που αφορούσαν τον αντίκτυπο των εισαγωγών από τρίτες χώρες. Ωστόσο, από την ανάλυση της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 77 του προσωρινού κανονισμού προέκυψε ότι ο όμιλος Birac ήταν ο μοναδικός σημαντικός εξαγωγέας προς την αγορά της ΕΕ. Στην πραγματικότητα δεν έγιναν εισαγωγές από άλλες πηγές. Επειδή ο όμιλος Birac δεν προσκόμισε νέα αποδεικτικά στοιχεία για το θέμα αυτό ο ισχυρισμός του απορρίφθηκε.
- (42) Ένας από τους συνεργαζόμενους χρήστες αμφισβήτησε την ανάλυση που περιέχεται στον προσωρινό κανονισμό, όσον αφορά την πώση της κατανάλωσης και ανέφερε την έρευνα αντιντάμπινγκ σχετικά με τις καθοδικές λυχνίες έγχρωμων τηλεοπτικών δεκτών ως προηγούμενο σχετικά με τη συρρίκνωση της ζήτησης<sup>(1)</sup>. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι στην εν λόγω έρευνα η συρρίκνωση της ζήτησης οδήγησε στο πέρας των διαδικασιών. Ωστόσο, η τρέχουσα έρευνα δεν μπορεί να παραλληλιστεί με την περίπτωση των καθοδικών λυχνιών έγχρωμων τηλεοπτικών δεκτών. Στην πρώτη περίπτωση, η κατανάλωση έπεσε κατακόρυφα επειδή το υπό εξέταση προϊόν αντικαταστάθηκε από άλλα προϊόντα. Αντιθέτως, η πώση στην κατανάλωση είναι πολύ ήπια στην τρέχουσα έρευνα (7 % - όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 37 και 38 του προσωρινού κανονισμού). Όσον αφορά το θέμα αυτό σημειώνεται, επίσης, ότι η εξέλιξη της κατανάλωσης εξετάζεται αναλυτικότερα στις αιτιολογικές σκέψεις 78 έως 80 του προσωρινού κανονισμού, αλλά ο ενδιαφερόμενος συνεργασθείς χρήστης δεν ήταν σε θέση να προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία που θα αντέκρουαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής. Επομένως, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (43) Σε συνέχεια των ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που εκτιθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 70 έως 92 του προσωρινού κανονισμού, ότι δηλαδή η πραγματική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

### 7. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (39) Ένας από τους χρήστες που συνεργάστηκαν ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας είναι εσφαλμένη, επειδή

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2006/781/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 316 της 16.11.2006, σ. 18).

## 8. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (44) Ένας συνεργαζόμενος χρήστης ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή, στην αιτιολογική σκέψη 104 του προσωρινού κανονισμού, παρείχε παραπλανητικά στοιχεία όσον αφορά το ποσοστό του κόστους του ζεολίθου επί του συνολικού κόστους. Συγκεκριμένα ισχυρίστηκε ότι το κόστος του ζεολίθου ήταν υψηλότερο από το 5 % του συνολικού κόστους που αναφέρεται στην εν λόγω αιτιολογική σκέψη. Ως προς αυτό σημειώνεται ότι ο εν λόγω χρήστης δεν υπέβαλε νεότερα στοιχεία σε στήριξη του ισχυρισμού του, ενώ τα πορίσματα της Επιτροπής βασίστηκαν σε εξακριβωμένα στοιχεία που υπέβαλαν χρήστες που συνεργάστηκαν. Σημειώνεται ότι ο όρος «συνολικό κόστος» που χρησιμοποιείται στην αιτιολογική σκέψη 104 του προσωρινού κανονισμού περιλαμβάνει το σύνολο του κατασκευαστικού κόστους συν τα έξοδα πώλησης και γενικής διοίκησης. Επιπλέον, η δήλωση «λιγότερο από 5 %» είναι ένας μέσος όρος που καλύπτει από κοινού τα απορρυπαντικά πλυντηρίου και τα αποσκληρυντικά νερού. Τέλος πρέπει να διευκρινιστεί ότι το κόστος ζεολίθου στα αποσκληρυντικά νερού είναι υψηλότερο από ό,τι στα απορρυπαντικά πλυντηρίου· ωστόσο η χρήση ζεολίθου στα απορρυπαντικά πλυντηρίου είναι κατά πολύ σημαντικότερη. Πράγματι, όσον αφορά το συγκεκριμένο συνεργαζόμενο χρήστη, τα αποσκληρυντικά νερού αντιπροσώπευαν ένα μικρό μέρος του συνολικού κύκλου εργασιών των κατάντη προϊόντων του που περιέχουν ζεόλιθο. Επομένως, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (45) Ένας συνεργαζόμενος χρήστης αντέκρουσε το συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 102 του προσωρινού κανονισμού ότι η Κίνα αποτελεί εναλλακτική πηγή εφοδιασμού. Έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που έγιναν, η Επιτροπή συμφωνεί ότι, παρά το γεγονός ότι ορισμένοι κινέζοι παραγωγοί δραστηριοποιήθηκαν στην αγορά της ΕΕ κατά την ΠΕ, δεν είναι πιθανό στο εγγύς μέλλον η Κίνα να αποτελέσει βασικό προμηθευτή (βλέπε αιτιολογική σκέψη 41 ανωτέρω). Ωστόσο, με βάση τα ποσοστά παραγωγικής ικανότητας στην Ένωση για το υπό εξέταση προϊόν, η Επιτροπή εμμένει στην άποψη ότι δεν υπάρχουν προβλήματα στον εφοδιασμό όσον αφορά το εν λόγω προϊόν. Επομένως, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (46) Ένας συνεργαζόμενος χρήστης ισχυρίστηκε ότι εάν επιβληθούν δασμοί σε συνέχεια της εν λόγω έρευνας για το ζεόλιθο το κόστος θα αυξηθεί σε τέτοιο βαθμό που οι τιμές των απορρυπαντικών πλυντηρίου και των αποσκληρυντικών νερού θα αυξηθούν επίσης με αποτέλεσμα την αύξηση των τιμών καταναλωτή. Το επιχείρημα βασίζεται στην υπόθεση ότι οι χρήστες θα μετακυλήσουν τις αυξήσεις των τιμών του ζεολίθου λόγω της επιβολής δασμού ανταντάμπινγκ. Κατ' αρχάς, η Επιτροπή πιστεύει ότι οι παραγωγοί της Ένωσης θα ωφεληθούν μάλλον από τα μέτρα μέσω της αύξησης των οικονομιών κλίμακας και όχι μέσω της αύξησης των τιμών (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 108 και 111 του προσωρινού κανονισμού). Τέλος, όπως αναφέρεται παραπάνω, επειδή το ποσοστό του κόστους που συνδέεται με το ζεόλιθο επί του συνολικού κόστους παραγωγής των κατάντη προϊόντων είναι μικρό, κάθε επίπτωση που θα μπορούσε να έχει ο δασμός, αν και είναι απίθανο να υπάρξει, δεν θα μπορούσε να θέσει υπό αμφισβήτηση το προσωρινό συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι για τα συμφέροντα της Ένωσης που να αντιτίθενται στην επιβολή των μέτρων. Επομένως, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (47) Ένας συνεργαζόμενος χρήστης δήλωσε ότι σκοπεύει να στραφεί στη χρήση χημικών συνθέσεων χωρίς ζεόλιθο για

την παρασκευή απορρυπαντικών πλυντηρίου, γεγονός που θα έχει αρνητική επίπτωση στους παραγωγούς ζεολίθου της Ένωσης. Οι παραγωγοί της Ένωσης γνωρίζουν, χάρη στις πληροφορίες που περιέχονται στον ειδικό φάκελο που είναι προσβάσιμος σε όλους τους ενδιαφερόμενους, ότι η επιχείρησή τους διατρέχει αυτόν τον κίνδυνο. Ωστόσο, δεν υπάρχουν απτά αποδεικτικά στοιχεία που να επιτρέπουν την εκτίμηση του υποτιθέμενου αντικτύπου στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, στην περίπτωση που σημειωθεί μια τέτοια μεταστροφή. Επομένως, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.

- (48) Τα παραπάνω σημεία λήφθηκαν υπόψη στην οριστική φάση της έρευνας, αλλά δεν μεταβάλλουν τα βασικά της συμπεράσματα. Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 93 έως 112 του προσωρινού κανονισμού. Ως εκ τούτου, συνάγεται ότι δεν υπάρχει κανένα βάσιμο επιχείρημα ότι η επιβολή μέτρων σε συνέχεια αυτής της έρευνας αντιβαίνει στα συμφέροντα της Ένωσης.

## 9. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

## 9.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (49) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 114 έως 116 του προσωρινού κανονισμού.

## 9.2. Οριστικά μέτρα

- (50) Λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα που συνάγονται όσον αφορά την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός ανταντάμπινγκ στο επίπεδο του χαμηλότερου από τα περιθώρια ντάμπινγκ και ζημίας που διαπιστώθηκαν, σύμφωνα με τον κανόνα χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση, ο δασμολογικός συντελεστής πρέπει να οριστεί στο επίπεδο της διαπιστωθείσας ζημίας. Υπολογίστηκε σε 28,1 %.
- (51) Βάσει των ανωτέρω, ο συντελεστής του προσωρινού δασμού ανταντάμπινγκ για τη Β-Ε είναι 28,1 %.

## 10. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (52) Λόγω του μεγέθους του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε και με δεδομένο το επίπεδο της ζημίας που προκλήθηκε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, θεωρείται ότι τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού ανταντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό, πρέπει να εισπραχθούν οριστικά μέχρι του ποσού του οριστικού δασμού που επιβάλλεται με τον παρόντα κανονισμό.

## 11. ΜΟΡΦΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (53) Κατά τη διάρκεια της έρευνας ο Βόσνιος παραγωγός-εξαγωγέας Alumina d.o.o. Zvonik, από κοινού με τη συνδεδεμένη εταιρεία στην Ένωση, Kauno Tiekimas AB, με έδρα στην Καunas της Λιθουανίας, πρότεινε την ανάληψη υποχρέωσης ως προς την τιμή, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Αξίζει να σημειωθεί ότι πρόσφατα η Fabrica glinice «Biras» έγινε εταιρεία επενδύσεων χαρτοφυλακίου και η Alumina d.o.o. με έδρα στο Zvonik, παρέμεινε ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας του ομίλου.

- (54) Η Επιτροπή εξέτασε την προσφορά. Το υπό εξέταση προϊόν είναι ένα βασικό προϊόν που αντιστοιχεί μόνο σε ένα τύπο προϊόντος και σε μία και μοναδική προδιαγραφή· συνήθως αποκλείεται κάθε κίνδυνος αντιστάθμισης των τιμών μέσω διαφορετικών τύπων του προϊόντος. Από την έρευνα προέκυψε ότι όλες οι εξαγωγές στην Ένωση τιμολογήθηκαν μέσω της συνδεδεμένης εταιρείας την Ένωση (δηλαδή της Kauno Tiekimas AB, Kaunas, Λιθουανία). Η εν λόγω συνδεδεμένη εταιρεία πωλεί επίσης και άλλα προϊόντα μέσω του ομίλου Birac. Ωστόσο, η αγορά για τη σκόνη ζεολίθου Α καθορίζεται επακριβώς, και οι καταναλωτές που αγοράζουν σκόνη ζεολίθου Α, εκ φύσεως δεν αγοράζουν τα υπόλοιπα προϊόντα που παράγει ο όμιλος Birac. Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κίνδυνος διασταυρούμενης αντιστάθμισης μέσω της πώλησης άλλων προϊόντων στους ίδιους πελάτες ήταν πολύ περιορισμένος.
- (55) Με την απόφαση 2011/279/ΕΕ <sup>(1)</sup> η Επιτροπή αποδέχθηκε την προσφορά ανάληψης υποχρέωσης από την Alumina d.o.o. Zvornik και τη συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία Kauno Tiekimas. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι η προσφορά για την ανάληψη υποχρέωσης εξαλείφει τις ζημιόγους συνέπειες του ντάμπινγκ και περιορίζει σε επαρκή βαθμό τον κίνδυνο καταστρατήγησης.
- (56) Προκειμένου να μπορέσει η Επιτροπή και οι τελωνειακές αρχές να παρακολουθήσουν αποτελεσματικά τη συμμόρφωση της Alumina d.o.o. Zvornik και της συνδεδεμένης της εταιρείας με την ανάληψη υποχρέωσης, όταν η αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία υποβληθεί στην αρμόδια τελωνειακή αρχή, η απαλλαγή από το δασμό αντιντάμπινγκ θα εξαρτηθεί από τα εξής: i) την προσκόμιση τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης, το οποίο είναι ένα εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη διασάφηση που προβλέπονται στο παράρτημα, ii) το γεγονός ότι τα εισαγόμενα προϊόντα παρασκευάζονται, αποστέλλονται και τιμολογούνται είτε απευθείας από την Alumina d.o.o. Zvornik στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση ή τιμολογούνται απευθείας από την Kauno Tiekimas στον πρώτο μη συνδεδεμένο πελάτη στην Ένωση και iii) το γεγονός ότι τα προϊόντα που δηλώνονται και παρουσιάζονται στις τελωνειακές αρχές αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή για το τιμολόγιο της ανάληψης υποχρέωσης. Όταν δεν πληρούνται οι ανωτέρω προϋποθέσεις, κατά την αποδοχή της δήλωσης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία επιβάλλεται ο κατάλληλος δασμός αντιντάμπινγκ.
- (57) Όταν η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, ύστερα από παράβαση, αναφερόμενη σε συγκεκριμένες συναλλαγές και δηλώσει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης, προκύπτει τελωνειακή οφειλή κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.
- (58) Οι εισαγωγείς θα πρέπει να γνωρίζουν ότι μπορεί να προκύψει τελωνειακή οφειλή, ως κανονικός εμπορικός κίνδυνος, κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 56 και 57 ακόμη και αν η ανάληψη υποχρέωσης που προσέφερε ο κατασκευαστής από τον οποίο αγοράζουν, άμεσα ή έμμεσα, έχει γίνει αποδεκτή από την Επιτροπή.
- (59) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι τελωνειακές αρχές θα πρέπει να ενημερώσουν την Επιτροπή αμέσως εάν υπάρχουν ενδείξεις για παράβαση της ανάληψης υποχρέωσης.
- (60) Για τους προαναφερόμενους λόγους, η ανάληψη υποχρέωσης που προσέφεραν η Alumina d.o.o. Zvornik και Kauno Tiekimas γίνεται δεκτή από την Επιτροπή. Όλες οι ενδιαφερόμενες εταιρείες ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά, το σκεπτικό και τις υποχρεώσεις βάσει των οποίων έγινε αποδεκτή η αποδοχή αυτή.
- (61) Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης μιας ανάληψης υποχρέωσης ή σε περίπτωση ανάκλησης της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης από την Επιτροπή, επιβάλλεται αυτόματα ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

## Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σκόνης ζεολίθου-Α καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, η οποία αναφέρεται και ως σκόνη ζεολίθου NaA ή σκόνη ζεολίθου 4A και υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 2842 10 00 (κωδικός TARIC 2842 10 00 30).
2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται επί της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 ορίζεται σε 28,1 %.
3. Εάν δεν υπάρχει διαφορετική διάταξη, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

## Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που διασαφίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες έχουν τιμολογηθεί από εταιρείες από τις οποίες έχουν γίνει δεκτές από την Επιτροπή αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στην απόφαση 2011/279/ΕΕ της Επιτροπής, όπως τροποποιείται κατά διαστήματα, απαλλάσσονται από το δασμό αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι:

- a) παρασκευάζονται, αποστέλλονται ή τιμολογούνται απευθείας από την Alumina d.o.o., Zvornik, Βοσνία και Ερζεγοβίνη στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη της Ένωσης ή τιμολογούνται απευθείας από την εταιρεία Kauno Tiekimas AB, Kaunas, Λιθουανία στον πρώτο ανεξάρτητο καταναλωτή της Ένωσης,

(<sup>1</sup>) Βλέπε σελίδα 26 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

β) συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης το οποίο είναι ένα εμπορικό τιμολόγιο και περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται και τη διασάφηση που προβλέπεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και

γ) τα εμπορεύματα που διασαφίζονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν απόλυτα στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.

2. Γεννάται τελωνειακή οφειλή κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία:

— οσάκις διαπιστώνεται, όσον αφορά τις εισαγωγές που περιγράφονται στην παράγραφο 1, ότι δεν πληρούνται ένας ή περισσότεροι από τους όρους που παρατίθενται στην εν λόγω παράγραφο ή

— όταν η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού με κανονισμό ή απόφαση που αναφέρεται σε συγκεκριμένες συναλλαγές και χαρακτηρίζει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης υποχρέωσης.

#### Άρθρο 3

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1036/2010 στις εισαγωγές σκόνης ζεολιθίου Α που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2842 10 00 (κωδικός TARIC 2842 10 00 30), καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης.

#### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαΐου 2011.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

MARTONYI J.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις προς την Ένωση προϊόντων της εταιρείας τα οποία υπόκεινται σε ανάληψη υποχρεώσεων πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».
2. Η επωνυμία της εταιρείας που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.
5. Ο πρόσθετος κωδικός Taric βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Κοινότητας (πρόσθετος κωδικός Taric xxxx ή yyyy).
6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, η οποία περιλαμβάνει:
  - απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης,
  - τον αριθμό κωδικού προϊόντος της εταιρείας (ΚΠΕ),
  - τον κωδικό Taric,
  - την ποσότητα (σε τόνους).
7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
  - τιμές ανά τόνο,
  - οι ισχύοντες όροι πληρωμής,
  - οι ισχύοντες όροι παράδοσης,
  - οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις τιμών.
8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Ένωση, δηλαδή το πρόσωπο που δηλώνει τα εμπορεύματα για εκτελωνισμό, στο όνομα του οποίου εκδίδεται απευθείας από την εταιρεία το εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης.
9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο και η ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

«Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από την Alumina d.o.o., Zvonik και τη συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία Kauno Tiekimas AB, και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2011/279/ΕΕ. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»